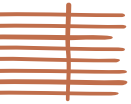
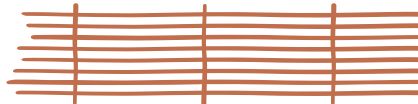


Choral Holy Eucharist  
**The Sixth Sunday of Easter**  
14 May 2023 at 11am

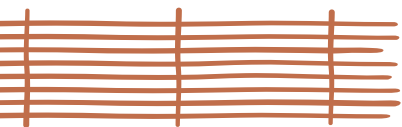


**Cadeirlan  
Deiniol Sant  
ym Mangor**

Saint Deiniol's  
Cathedral  
in Bangor



# Welcome to Saint Deiniol's Cathedral in Bangor.



You stand now where  
Deiniol stood almost a  
millennium and a half ago.

Here, in the year 525, he  
gathered around him a  
community of faith, hope  
and love, and raised  
around it a hazel fence –  
the original **bangor** – for  
shelter and sanctuary.

Our prayer is that you,  
too, will be embraced  
here by the same faith,  
hope and love that we  
proclaim and live by  
today.

## At this Eucharist...

**At this Eucharist we will meet Christ  
in bread and wine, which become for  
us his Body and his Blood.**

**1** As we gather, we will prepare  
ourselves to meet Christ by  
confessing our sins – the ways in  
which we have grieved God in our  
lives – and receive absolution, the  
knowledge of God's forgiveness.

**2** We then listen to readings  
from the Bible, where we find  
guidance, challenge, comfort  
and good news from God. We  
respond by proclaiming our faith in  
the Holy Trinity and offering to God  
our prayer for all in need.

**3** At the heart of our worship  
today, we will take bread and  
wine, we will ask for God's  
transfiguring blessing upon them,  
we break the bread, and – as the  
broken, mended Body of Christ that  
we ourselves are – we will make our  
Communion.

**4** Our worship ends with the  
assurance of God's blessing,  
sustaining us as we depart.

No matter how long ago you last did  
so, you are welcome to make your  
Communion with us here today. If you  
would like to make your Communion  
for the first time, or to be Baptised,  
please speak to a member of the  
Cathedral team.

Faith, hope and love are here offered  
for everybody.

## Worshipping with us today

This booklet contains everything said and sung during our worship today. You are invited to take the booklet away with you, to reflect in your own time on the holy words it contains. However, worship is not primarily something that we read or observe – it is an activity, in which we all participate, alongside those who are gathered with us and, we believe, alongside the whole company of heaven. Be sure, therefore, to look up; to notice colour, light, sound, movement and beauty; to raise up your voice; to take your full part; to be formed and transformed.

During our worship, we say and sing together the text **in bold type**. Translations into English are provided from Welsh and other languages. We may make a sign of the Cross at times when the words are marked with ✠. Other directions (rubrics) are offered **in red type**; if you find it more comfortable to sit rather than stand or kneel, please do so.

## Accessibility

A hearing loop is in use – please set hearing aids to the T setting.

Large print copies of this booklet are available from the stewards.

If you have need of a gluten-free wafer (conforming to the canonical requirement for 20 parts gluten per million), please speak to a steward.

Lavatories are located at the east end of the Cathedral, through the door to the left of the Quire screen.

If we need to evacuate the Cathedral in an emergency, please remain seated and follow the directions of the stewards.

## Children and young families

Activities and crafts take place during the Choral Holy Eucharist every Sunday in the Lady Chapel, for any children up to the age of 11. The crafts and activities are varied, with at least one relating to the theme of the Eucharist itself. This space will be staffed by responsible adults, and children over the age of 5 will be able to come and go freely. Children will remain the responsibility of their parents or guardians at all times. Children who are aged 4 and under should, in the first instance, be accompanied by a parent or guardian unless a prior arrangement with those on duty on the day has been made.

## From the Lectern & Buchedd Bangor

Each week, a **From the Lectern** email is sent to subscribers with weekly notices and images from the life of the Cathedral and Ministry Area. If you're not already a subscriber, follow the QR code, or visit **cadeirlan.churchinwales.org.uk/Darllenfa/**

**Buchedd Bangor** is our regular magazine, offering a mixture of devotional material and practical knowledge about our life together. Pick up a copy of today, or follow the QR code to read online.

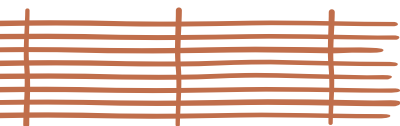
## Buchedd Bangor



## O'r Ddarllenfa From the Lectern



# Order of service



After the notices, we stand as the bell is rung



## Gathering

Hymn



**H**ail to the Lord's Anointed,  
great David's greater Son!  
Hail, in the time appointed,  
his reign on earth begun!  
He comes to break oppression,  
to set the captive free,  
to take away transgression,  
and rule in equity.

**He comes with succour speedy  
to those who suffer wrong;  
to help the poor and needy,  
and bid the weak be strong;  
to give them songs for sighing,  
their darkness turn to light,  
whose souls, condemned and dying,  
were precious in his sight.**

**He shall come down like showers  
upon the fruitful earth,  
and love, joy, hope, like flowers,  
spring in his path to birth:  
before him on the mountains  
shall peace, the herald, go;  
and righteousness in fountains  
from hill to valley flow.**

**Kings shall bow down before him,  
and gold and incense bring;  
all nations shall adore him,  
his praise all people sing:  
to him shall prayer unceasing  
and daily vows ascend;  
his kingdom still increasing,  
a kingdom without end.**

**O'er every foe victorious,  
he on his throne shall rest;  
from age to age more glorious,  
all-blessing and all-blest:  
the tide of time shall never  
his covenant remove;  
his name shall stand for ever,  
his changeless name of love.**

**Words**

James Montgomery (1771-1854)

**Music | "Crüger"**

Johann Crüger (1598-1662)

We remain standing until the end of the Collect

## Greeting

✠ In the name of the Father, and of the Son,  
and of the Holy Spirit.

**Amen.**

Grace and peace be with you.

**And keep you in the love of Christ.**

Alleluia! Christ is risen.

**He is risen indeed. Alleluia!**

“The eyes of all wait upon you, O God, and you give them their  
food in due season.”

## Confession

As we gather to celebrate this Holy Eucharist to the glory of  
God, we prepare ourselves by confessing our sins,

we who need God’s aching, mending grace to make us whole;

we who need God’s exposing, convicting love to purify our  
injustice;

we who need God’s living, liberating presence to dwell in us and  
set us free.

Heavenly Father,

**We have sinned in thought, word and deed,  
and have failed to do what we ought to have done.**

**We are sorry and truly repent.**

**For the sake of your Son Jesus Christ who died for us,  
forgive us all that is past**

**and lead us in his way  
to walk as children of light.**

**Amen.**

Almighty God have mercy on you,

✠ forgive you and set you free from sin,  
and keep you in eternal life.

**Amen.**

We remain standing

## Gloria in Excelsis Deo

Gloria in excelsis Deo et in terra pax hominibus bonae voluntatis. Laudamus te, benedicimus te, adoramus te, glorificamus te, gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam, Domine Deus, Rex caelestis, Deus Pater omnipotens. Domine Fili unigenite, Iesu Christe, Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris, qui tollis peccata mundi, miserere nobis; qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis. Quoniam tu solus Sanctus, tu solus Dominus, tu solus Altissimus, Iesu Christe, cum Sancto Spiritu: in gloria Dei Patris. Amen.

### Translation

*Glory to God in the highest, and peace to his people on earth. Lord God, heavenly King, Almighty God and Father, we worship you, we give you thanks, we praise you for your glory. Lord Jesus Christ, only Son of the Father, Lord God, Lamb of God, you take away the sin of the world: have mercy on us; you are seated at the right hand of the Father: receive our prayer. For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, you alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen.*

### Music

**Missa brevis Sancti Joannis de Deo “Kleine Orgelmesse” | “Little Organ Mass”, Joseph Haydn (1732-1809)**

We remain standing

## Collect

Let us pray.

**A**lmighty and everlasting God, who is always more ready to hear than we to pray, and is wont to give more than either we desire or deserve: pour down upon us the abundance of your mercy, forgiving us those things whereof our conscience is afraid, and giving us those good things which we are not worthy to ask, but through the merits and mediation of Jesus Christ our Risen Saviour.

**Amen.**

We sit

# Word

## Psalmody

The eyes of all wait upon you, O God, and you give them their food in due season.

You open wide your hand and satisfy the needs of every living creature.

You are righteous in all your ways and loving in all your works.

You are near to those who call upon you, to all who call upon you faithfully.

You fulfil the desire of those who fear you; you hear their cry and help them.

You preserve all those who love you, but you destroy all the wicked.

My mouth shall speak your praise, O God; let all flesh bless your holy Name for ever and ever.

**Psalm 145:16-22**

**Music**

Thomas Sanders Dupuis (1733-1796)

## Reading

A reading from the Book of the Prophet Hosea.

**C**ome: Let us return to the Holy One; for the one who has torn us down will heal us; the one who has struck down will bind us up. After two days the Living One will revive us; on the third day the Eternal One will raise us up, that we may live in God's presence. Let us know, let us press on to know the Holy One, whose appearing is as sure as the dawn; God will come to us like the showers, like the spring rains that water the earth.

Hear the word of life to the world.

**Thanks be to God.**

**Hosea 6:1-3**

We stand, turning to face the Book of the Gospels in the Nave





∇ Alleluia. Alleluia. Alleluia. **R Alleluia. Alleluia. Alleluia.**

∇ God will come to us like the showers, like the spring rains that water the earth. **R Alleluia. Alleluia. Alleluia.** ∇ The Father himself loves you, because you have loved me and have believed that I came from God. **R Alleluia. Alleluia. Alleluia.**

Grace and peace be with you.

**And keep you in the love of Christ.**

Listen to the Holy Gospel according to ✠ Saint John.

**Glory to you, O Christ.**

**A**t that time: Jesus said to his disciples: "Very truly, I tell you, if you ask anything of the Father in my name, he will give it to you. Until now you have not asked for anything in my name. Ask and you will receive, so that your joy may be complete. I have said these things to you in figures of speech. The hour is coming when I will no longer speak to you in figures, but will tell you plainly of the Father. On that day you will ask in my name. I do not say to you that I will ask the Father on your behalf; for the Father himself loves you, because you have loved me and have believed that I came from God. I came from the Father and have come into the world; again, I am leaving the world and am going to the Father." His disciples said, "Yes, now you are speaking plainly, not in any figure of speech! Now we know that you know all things, and do not need to have anyone question you; by this we believe that you came from God." Jesus answered them, "Do you now believe? The hour is coming, indeed it has come, when you will be scattered, each one to his home, and you will leave me alone. Yet I am not alone because the Father is with me. I have said this to you, so that in me you may have peace. In the world you face persecution. But take courage; I have conquered the world!"

This is the Gospel of our Saviour.

**Praise to you, O Christ.**

**John 16:23-33**

We sit at the start of the sermon

## Sermon in the series “Christianity and...”

### Christianity and psychotherapy

Faith, hope and love are eternal truths and enduring virtues; and the roots of our religion are deep and ancient, like the foundations of the churches of our diocese and their living connection to the Celtic Saints of the early centuries. But our call is also to a living conviction, and to understanding the ways of faith, hope and love in our lives and for our families, our friends and our communities today. Our sermons in this series bring our religious convictions face to face with living questions and contemporary subjects, and the spark is in the meeting.

**The Revd Dr John Pryor-Jones**

At the end of the sermon, we stand

### Creed

Together, let us affirm our faith.

**I believe and trust in God the Father,  
who created all that is.**

**I believe and trust in his Son Jesus Christ,  
who redeemed humankind.**

**I believe and trust in his Holy Spirit,  
who gives life to the people of God.**

**I believe and trust in one God,  
✠ Father, Son and Holy Spirit.  
Amen.**

### Intercessions

With all our heart and with all our mind let us pray to God.

We sit or kneel

We use the responses

℣ God in your mercy,  
℟ **Hear our prayer.**

℣ Rest eternal grant unto them, O God.  
℟ **And let light perpetual shine upon them.**

℣ ✠ May they rest in peace.  
℟ **And rise in glory.**

✠ Merciful Father,  
✠ **Accept these prayers for the sake of your Son,  
our Saviour Jesus Christ.  
Amen.**

We stand to sing the hymn, during which a Collection is taken

We are Censed during the hymn as a sign of purification and sanctification, and return the Thurifer's reverence



## Sacrament

### Hymn



**L**ight's abode, celestial Salem,  
vision whence true peace doth spring,  
brighter than the heart can fancy,  
mansion of the highest King;  
O how glorious are the praises  
which of thee the prophets sing!

There for ever and for ever  
Alleluia is outpoured;  
for unending, for unbroken,  
is the feast-day of the Lord;  
all is pure and all is holy  
that within thy walls is stored.

There no cloud or passing vapour  
dims the brightness of the air;  
endless noon-day, glorious noon-day,  
from the Sun of suns is there;  
there no night brings rest from labour,  
for unknown are toil and care.

O how glorious and resplendent,  
fragile body, shalt thou be,  
when endued with so much beauty,  
full of health and strong and free,  
full of vigour, full of pleasure  
that shall last eternally.

Now with gladness, now with courage,  
bear the burden on thee laid,  
that hereafter these thy labours  
may with endless gifts be paid;  
and in everlasting glory  
thou with brightness be arrayed.

**Words**

15th century Latin

**Translation**

John Mason Neale (1818-1866)

**Music | "Regent Square"**

Henry Smart (1813-1879)

We remain standing until we share the Peace

## Offertory

We bring to this place the bread that sustains us.

**It will become for us the bread of life.**

We bring to this place the wine that mellows us.

**It will become for us the lifeblood of the world.**

## Eucharistic Prayer

Grace and peace be with you.

**And keep you in the love of Christ.**

Lift up your hearts.

**We lift them to the Lord.**

Let us give thanks to the Lord our God.

**It is right to give our thanks and praise.**

It is indeed right, it is our duty and our joy at all times and in all places to give you thanks, holy Father, all-powerful and ever-living God, through Jesus Christ our Lord.

He is the true Paschal Lamb who was offered for us and has taken away the sin of the world. By his death he destroyed death, and by his Resurrection he has restored to us eternal life.

And so with the hosts of angels and all the company of heaven we proclaim the glory of your name and join in their unending hymn of praise:

Sanctus, Sanctus, Sanctus, Dominus Deus Sabaoth. Pleni sunt coeli et terra gloria tua. Hosanna in excelsis.

✠ Benedictus qui venit in nomine domini. Hosanna in excelsis.

**Translation**

*Holy, holy, holy Lord, God of power and might, heaven and earth are full of your glory. Hosanna in the highest. ✠ Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest.*

**Music**

**Missa brevis Sancti Joannis de Deo “Kleine Orgelmesse” | “Little Organ Mass”, Joseph Haydn (1732-1809)**

**We remain standing**

All praise and thanks to you, true and living God, Creator of all things, Giver of life. You formed us in your own image; but we have marred that image and fall short of your glory. We give you thanks that you sent your Son to share our life; you gave him up to death that the world might be saved, and you raised him from the dead that we might live in him and he in us.

Sanctify with your Spirit this bread and wine, your gifts to us, that they may be for us the body and blood of our Saviour Jesus Christ.

On the night he was betrayed, he took bread, and when he had given thanks he broke it and gave it to his disciples, saying, Take, eat; this is my body which is given for you: do this in remembrance of me. ✠

In the same way after supper he took the cup, and when he had given thanks he gave it to them, saying, Drink from this, all of you, for this is my blood of the new covenant which is shed for you and for many for the forgiveness of sins: do this as often as you drink it in remembrance of me. ✠

Let us proclaim the mystery of faith:

**Christ has died.**

**Christ is risen.**

**Christ will come in glory.**

As he has commanded us, Father, we remember Jesus Christ, your Son. Proclaiming his victorious death, rejoicing in his resurrection and waiting for him to come in glory we bring to you this bread, this cup. Accept our sacrifice of thanks and praise.

Restore and revive your people, renew us and all for whom we pray with your grace and heavenly ✠ blessing, and at the last receive us with all your saints into that unending joy promised by your Son, Jesus Christ our Lord.

Through him, with him, in him, in the unity of the Holy Spirit all honour and glory are yours, almighty Father, for ever and ever.

✠ **Amen.**

We remain standing

**Lord's Prayer**

As our Saviour taught us, we boldly pray:

**O**ur Father who art in heaven, hallowed be thy name, thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, the power and the glory, for ever and ever.  
**Amen.**

## Peace

Your risen body in our midst, known in the breaking of bread;  
your glorious wounds, whence blood flowed, the marks of your  
love; your words to us of peace stronger than death.

The Peace of the Living God be always with you.

**And keep you in the love of Christ.**

We share a sign of Peace.

We share a sign of Peace; then we sit or kneel

## Breaking

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis. Agnus Dei,  
qui tollis peccata mundi, miserere nobis. Agnus Dei, qui tollis  
peccata mundi, dona nobis pacem.

### Translation

*Lamb of God, you take away the sins of the  
world: have mercy on us. Lamb of God, you  
take away the sins of the world: have mercy on  
us. Lamb of God, you take away the sins of the  
world: grant us peace.*

### Music

**Missa brevis Sancti Joannis de Deo “Kleine Orgelmesse” |  
“Little Organ Mass”, Joseph Haydn (1732-1809)**

## Communion

✠ Alleluia. Christ our passover is sacrificed for us.

**Therefore let us keep the feast. Alleluia.**

We make our Communion, following the directions of the Stewards, receiving the  
Sacramental Host and, if we wish, the Precious Blood

## Motet

Surrexit Christus hodie. Alleluia!  
Humano pro solamine. Alleluia!  
In hoc Paschali gaudio. Alleluia!  
Benedicamus Domino. Alleluia!  
Mortem qui passus pridie. Alleuia!  
Miserrimo pro homine. Alleuia!  
Laudetur sancta Trinitas. Alleluia!  
Deo dicamus gratias. Alleluia!

### Translation

*Christ is risen today for the comfort of all people.  
Rejoice in this Easter Day. Let us give thanks  
to God. He suffered death the day before. He  
suffered for us all. Praise the Holy Trinity. Give  
thanks to God. Alleluia!*

### Words

Albinus of Angers (c.470-550)

### Music

Samuel Scheidt (1587-1654)

After all have made their Communion, we stand to sing the hymn

## Hymn



**G**ive thanks to God who hears our cries  
and saves in troubled days  
with wondrous works to human-kind  
that call for highest praise.  
Let all who know God's saving love  
sing grateful songs always.



If you have ever wandered where  
no human help was near,  
and in your trouble cried to God,  
who rescued you from fear,  
then thank the God of steadfast love  
who dries your every tear.

If you have felt your courage fail  
before a violent sea  
and cried to God, who stilled the storm,  
and made the wild wind flee,  
then in the congregation praise  
the One who heard your plea.

So praise the One whose love is great,  
whose kindness is well-known.  
Consider well the healing hand  
and help you have been shown  
and tell the world what God has done.  
Praise God and God alone!

**Words**

Ruth Carolyn Duck

**Music** | "Brother James's Air"

James Leith Macbeth Bain (1840-1925)



## Departing

Grace and peace be with you.

**And keep you in the love of Christ.**

**G**od the Father, by whose glory Christ was raised from the  
dead, strengthen you to walk with him in his risen life;  
and the blessing of God almighty, the Father, ✠ the Son,  
and the Holy Spirit, be among you and remain with you always.  
**Amen.**

Let us go forth in peace. Alleluia. Alleluia.

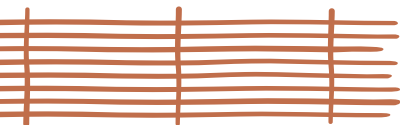
**In the Name of Christ. Alleluia. Alleluia.**

We remain standing until the ministers have departed; we then sit or depart

**Organ voluntary**

**Carillon de Longpont**, Louis Vierne (1870-1937)

# Notices



## Clas

Mondays at 6.30pm on Zoom

The medieval Celtic church developed a distinctive institution, called the clas – a community of clergy living together collegially around a church, and spreading out to preach and teach across a wide area. We've borrowed the term Clas as the title for our evening Zoom forum that provides an opportunity to learn, discourse and reflect.

Two Clas sessions lie ahead of us during the coming fortnight.

## 15 May | Josie Godfrey

An opportunity to meet our new Curate as she prepares to leave Oxford and move to Bangor for her Ordination to the Diaconate on 1 July and to join our Cathedral and Ministry Area family.

## 22 May | Deon Llandaf

The Very Revd Richard Peers is a friend of Saint Deiniol's Cathedral, having joined us as our preacher at the Choral Holy Eucharist last Corpus Christi, when he was Sub-Dean of Christ Church Cathedral in Oxford. Since then, he has moved to be Dean of Llandaff. We'll talk to him about his life and vocation, and about the mission of the Cathedral he now leads.

The Zoom meeting ID is 857 3402 4520 and the passcode is 606397, and the Zoom room will be open from 6.15pm.

## Coffee-Break Recitals

Thursdays

11.15am for 45 minutes

Tea, coffee and cake from 10.45am

## 18 May | Robert Jones | Organ

Cathedral Chapter Clerk and organist at Our Lady & Saint James's Church performs music written for the organ from the time of Bach to the present day.

## 25 May | Alys Bailey-Wood | Harp

A favourite at our recital series, whom many will remember her from performances of Britten's Ceremony of Carols, Alys is an alumna of Bangor University.

## 1 June | Alice Caldwell | Soprano

Alice is one of the Cathedral's Choral Scholars and a student of Zoology at the University. Alice will present a programme that focuses on works by composers of the Baroque period.

## Brother Philip Bee, OGS

We offer our warmest congratulations to Philip Bee, a valued member of our Cathedral community, who was clothed as a Novice of the Oratory of the Good Shepherd, an Anglican Religious Community, this weekend at a service in Holywell. We offer Brother Philip the assurance of our prayers as he seeks to fulfil his vows and live the common life.

## Congregational Meeting

Our next Congregational Meeting, with a focus on Cathedral finances, takes place on Thursday 6 July at 6.30pm.

# This week

## Heddiw | Today

**3.30pm** Gosber ar Gân | Choral  
Evensong

Ymatebion | Responses, Rose;  
Gwasanaeth Hywrol yn C | Evening  
Service in C, Kelly; Let the people  
praise thee, Mathias

## Dydd Llun | Monday

**12.30pm** Cymun | Eucharist

**5.30pm** Gosber ar Gân | Choral  
Evensong

## Dydd Mawrth | Tuesday

**9.00am** Camau Bach

**12.30pm** Cymun | Eucharist

**5.30pm** Gosber ar Gân | Choral  
Evensong

## Dydd Mercher | Wednesday

**12.30pm** Cymun | Eucharist

## Dydd Iau | Thursday

**11.15am** Datganiad | Recital

**12.30pm** Cymun | Eucharist

**2.00pm** | **Eglwys y Groes** Cymun |  
Eucharist

**5.30pm** Gosber ar Gân | Choral  
Evensong

## Dydd Gwener | Friday

**12.30pm** Cymun | Eucharist

## Dydd Sadwrn | Saturday

**12.30pm** Cymun | Eucharist

# 21 Mai | Difiau'r Dyrchafael May | Ascension Day

**8.15am** Holy Eucharist

**9.15am** Cymun Bendigaid ar Gân

Offeren Fer, Palestrina; Ascendit  
Deus, Philips

**11.00am** Choral Holy Eucharist

Mass in G, Schubert; Coelos ascendit  
hodie, Stanford

**3.30pm** Gosber ar Gân | Choral  
Evensong

Ymatebion | Responses, Tomkins;  
Gwasanaeth Hywrol yn E | Evening  
Service in E, Murrill; God is gone up,  
Finzi

---

## Our prayers

**The sick** Joy Levine, priest; John  
Watkin Jones; John Evans; Lucita  
Cross; David Silcock; Dorothy  
Cobley; Teresa Speller; Kathy Guy;  
John Osbourne; Amy Jerproni; Luke  
Southall; Greg Davies; Colin Hillman;  
James Charles

**The recently departed** Janice  
Moody; Clare Jones; Colin Jones;  
Robert Shane Griffiths; Vivian Mary  
Barraclough; John Owen; Denise  
Thompson; Eleonora Fanfani

**Year's mind** Umberto Sicignano (17);  
Michael Hall (18)

## Safeguarding

Safeguarding children and adults at risk is vital, and we are committed to fostering an environment where everyone is able to worship and participate in the life of Saint Deiniol's Cathedral in safety. If you have any concerns, please raise them immediately with a member of the Cathedral team.

## Sustainability and permissions

We use 100% recycled, low carbon dioxide paper.

Many of our services are streamed on Facebook, and the recording made available thereafter on the Cathedral's Facebook page. An official photographer may be on duty. Your attendance constitutes your consent to be included in any filming, photographing, audio recording or broadcast. If you do not wish a photograph of you or a child in your care to be used by the Cathedral, please speak to a member of the Cathedral team.

## Acknowledgements

Material in this order of service is reproduced under the CLL 280874. **An Order for the Holy Eucharist 2004**, material from which is included in this service is copyright © Church in Wales Publications 2004. The lessons and Welsh-language psalmody are based on **The New Revised Standard Version of the Bible** and **Y Beibl Cymraeg Newydd: Argraffiad Diwygiedig**. The Welsh-language psalmody refrain is from Nicander, **Y Psallwyr** (1850); the English-language psalmody is that of **The Saint Helena Breviary** (2019).

Our cover image is a detail of "The Morning of the Resurrection" by Edward Burne-Jones (1833-1898) from the collections of the Tate.

## Cadeirlan ac Eglwys Archesgobol

### Deiniol Sant ym Mangor

### The Cathedral & Metropolitan Church of Saint Deiniol in Bangor

Esgob ac Archesgob Cymru  
**Y Parchedigaf Andrew T. G. John**  
Bishop & Archbishop of Wales  
**The Most Revd Andrew T. G. John**

Is-Ddeon | Sub-Dean  
**Canon Siôn B. E. Rhys Evans**  
sionrhys-evans@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon dros Fywyd Cynulleidfaol  
Canon for Congregational Life  
**Canon Tracy Jones**  
tracyjones@eglwysyngnghymru.org.uk  
Cyfarwyddwr Cerdd | Director of Music

**Joe Cooper**  
joecooper@eglwysyngnghymru.org.uk

Organydd | Organist  
**Martin Brown**  
martinbrown@eglwysyngnghymru.org.uk

Gweinidog Teulu | Family Minister  
**Naomi Wood**  
naomiwood@eglwysyngnghymru.org.uk

Clerc y Cabidwl | Chapter Clerk  
**Robert Jones**  
robertjones@eglwysyngnghymru.org.uk

Cwstos | Custos  
**Simon Taylor**  
simontaylor@eglwysyngnghymru.org.uk

Trysorydd | Treasurer  
**Kelly Edwards**  
kellyedwards@eglwysyngnghymru.org.uk

Gweinyddwr Liturgi | Liturgy Administrator  
**Sam Jones**  
samjones@eglwysyngnghymru.org.uk

Rheolwr Prosiect Cadwraeth a Datblygu  
Conservation & Development Project Manager  
**Simon Ogdon**  
simonogdon@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon Secundus  
**Canon David Thomas Morris**  
davidmorris@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon Emeritws | Canon Emeritus  
**Canon Angela Williams**

Aelodau o Goleg Offeiriadol y Gadeirlan  
Members of the Cathedral's College of Priests  
**Y Parchg Ddr | The Revd Dr John Prysor-Jones,**  
**y Tra Pharchg Athro | the Very Revd Prof.**  
**Gordon McPhate, y Parchg | the Revd Peter**  
**Kaye**

Darllenydd | Reader  
**Elma Taylor**

Pensaer y Gadeirlan | Cathedral Architect  
**Simon Malam**

Rhif elusen | Charity number 1158340

---

## Support

**This holy place of faith, hope and love, and all that takes place here, is sustained by your generosity.**

**1** To make an online donation on your phone today, scan the QR code below.

**2** Use our contactless donation point at the back of the Nave to tap your card or phone.

**By making a donation, you'll be helping us to continue our essential work.**

